



## *Permanent Mission of Japan to the United Nations*

---

866 United Nations Plaza, New York, N.Y. 10017 Phone: (212) 223-4300 · www.un.emb-japan.go.jp

(Cotejar con la intervención pronunciada)

Intervención del Sr. Katsuhiko Imada  
Consejero de la Misión Permanente del Japón ante las Naciones Unidas

Tema 136:

Mejoramiento de la situación financiera de las Naciones Unidas  
Sesión principal del 72º periodo de sesiones de la Quinta Comisión  
13 de octubre de 2017

Señor Presidente,

Antes que nada, quisiera agradecer a la Señora Jan Beagle, Secretaria General Adjunta de Gestión, por presentarnos la semana pasada un panorama general de la situación financiera de las Naciones Unidas, así como la información adicional otorgada hoy. Me gustaría exponer brevemente unos puntos de vista que Japón tiene sobre este tema.

En primer lugar, es responsabilidad de los Estados Miembros pagar las cuotas asignadas en su totalidad y de manera puntual. Japón, por su parte, viene cumpliendo con su obligación fielmente pese a nuestras dificultades financieras domésticas de larga duración. La voluntad de Japón de desempeñar un papel activo en el mantenimiento de la paz y la prosperidad internacional se mantiene, por lo tanto continuaremos cumpliendo nuestros compromisos internacionales fielmente.

Al mismo tiempo, la capacidad de pago de los Estados Miembros no es ilimitada. No hay que olvidar que el presupuesto financiado con cuotas corre a cargo de los impuestos de los contribuyentes de los Estados Miembros. Todas las partes interesadas deben estar conscientes de esto, y mi delegación desea subrayar que, cuando los requerimientos de recursos son elaborados y deliberados, es importante alcanzar niveles de recursos realistas, los cuales sean tanto necesarios como suficientes para la ejecución de los mandatos en discusión. Aquí, tenemos que adherirnos estrictamente a la disciplina presupuestaria.

Finalmente, mi delegación desea también reiterar su solicitud a que el presupuesto aprobado como necesario para que la Secretaría ejecute sus mandatos, continúe siendo utilizado de la manera más eficiente, efectiva y responsable.

Muchas gracias, Señor Presidente

(Check against delivery)

Statement by Mr. Katsuhiko Imada  
Counsellor, Permanent Mission of Japan to the United Nations

Agenda item 136:  
Improving the financial situation of the United Nations  
Main Part of the Seventy-Second Session of the Fifth Committee  
13 October 2017

Mr. Chairman,

At the outset, I would like to thank Ms. Jan Beagle, Under-Secretary-General for Management, for providing last week a comprehensive overview of the financial situation of the United Nations, as well as today's additional information. I wish to briefly outline Japan's views on this issue.

First of all, it is the responsibility of the Member States to pay their assessments in full and in a timely manner. For its part, Japan has faithfully fulfilled its obligation in spite of our long-standing domestic financial difficulties. Japan's determination to play an active role in maintaining international peace and prosperity remains unchanged and therefore we will continue to faithfully implement our international commitments.

At the same time, the capacity of the Member States to pay is not unlimited. We should not forget that the assessed budget is borne by the taxpayers of the Member States. All concerned parties must be aware of this, and my delegation would like to stress that when resource requirements are elaborated and deliberated, it is important to set realistic levels of resources that are both necessary and sufficient for the delivery of the given mandates. Here, we must strictly adhere to the budgetary discipline.

Finally, my delegation would also like to reiterate its request that the budget approved as necessary for the Secretariat to deliver its given mandates continue to be utilized in the most efficient, effective and accountable manner.

I thank you, Mr. Chairman.